以組織名義給予支持的同意書 CONSENT OF SUPPORT GIVEN IN ORGANIZATIONAL CAPACITY

2025 年立法會換屆選舉 2025 LEGISLATIVE COUNCIL GENERAL ELECTION

(選區/選舉界別的名稱) (Name of Constituency)

選舉日期: <u>2025 年 12 月 7 日</u> Date of Election: <u>7 December 2025</u>

〔附註:在填寫此支持同意書前,請參閱「填寫以組織名義給予支持的同意書說明」("說明")。〕 [Note: Please read the "Notes on Completion of Consent of Support Given in Organizational Capacity" ("Note(s)") before completing this Consent of Support.] 候選人姓名(正楷):____ (姓 Surname) (名 Other name) Name of Candidate (in Block Letters) 適用於以團體名義給予同意的組織(見說明第4,5及7項) For an organization giving consent in organizational capacity (see Notes 4, 5 and 7) 我已獲 _____ ______(組織名稱)授權,代表上述 1. *(i) 組織同意上述候選人,可依照《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)第27條的規定,在選 舉廣告中使用上述組織的名稱或標識或跟上述組織有關聯的名稱或標識;或載於附錄的與上述組織 的名稱或標識或與跟上述組織有關聯的名稱或標識甚為相似的名稱或標識,以示上述組織對上述候 選人的支持;或 I have been authorized by (Name of Organization) to give consent on its behalf to the above candidate to use in the manner described in section 27 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554) in election advertisements the name(s) or logo(s) of or associated with the above organization; or the name(s) or logo(s) as shown in the Appendix that is substantially similar to the name(s) or logo(s) of or associated with the above organization, as an indication of its support to the above candidate; or *(ii) 我已獲 __ ____(組織名稱)授權,代表上述 組織確認載於附錄的選舉廣告內容由上述組織提供,而我已獲上述組織授權,代表上述組織同意上 述候選人可使用包含上述組織的名稱或標識或跟上述組織有關聯的名稱或標識的該項選舉廣告內 容,以示上述組織對上述候選人的支持;及 I have been authorized by (Name of Organization) to confirm on its behalf that the content of the election advertisement as shown in the Appendix is provided by the above organization, and I have been authorized by the above organization to give consent on its behalf to the above candidate to use the name(s) or logo(s) of or associated with the

the above candidate; and

above organization included in the said content of election advertisement, as an indication of its support to

*(iii) 我亦已獲上述組織授權,代表上述組織進一步同意上述候選人可對上述組織的名稱或標識或跟上述 組織有關聯的名稱或標識或上文第 1(ii)段所指的選舉廣告內容作出修改(修改詳情載於附錄),以用 於他/她的其他選舉廣告。

I have also been authorized by the above organization to give further consent on its behalf to the above candidate to modify the name(s) or logo(s) of or associated with the above organization or the content of election advertisement referred to in paragraph 1(ii) above (details of modification as shown in the Appendix) for use in his/her other election advertisements.

*上述組織的管理階層已於							(_(日期)事先書面批准/上述組織的成員已根					
據於				(日期)					_ (時	間)舉	行的全體	豊大會上所	通過的
決議	批准,約	合予上述同意。	>										
The	above	organization	has	given	the	above	consent	*by	the	prior	written	approval	dated
		(D)	-\ -£41		:	1 1 C	.1 1		, .	/1	14:	- C 41	1 C
		(Date	e) or u	ne gover	ming	boay of	the above	organı	zation	by a re	esolution	of the mem	bers of
the a	bove orga	(Date anization passe		Č	_	•		_		•		of the mem	
the a	_			Č	_	•		_		•			
	_			Č	_	•		_		•			

Please delete whichever is inapplicable.

^{*} 請刪去不適用者。

由候選人/選舉代理人填寫及簽署

TO BE COMPLETED AND SIGNED BY THE CANDIDATE/ELECTION AGENT

*候選人/選舉代理人姓名(正楷):	
Name of *Candidate/Election Agent (in Block Letters)	(姓 Surname) (名 Other name)
簽署:	_ 日期:
Signature	Date
由給予同意的組織填寫及簽署 TO BE COMPLETED AND SIGNED BY ORGANI	ZATION GIVING CONSENT
姓名(正楷): Name (in Block Letters) (姓 Surname)	(名 Other name)
簽署:	組織蓋章:
Signature	Organization Chop
職銜名義: Official Capacity	_ 日期: Date
由見證人填寫及簽署(見說明第 6 項) TO BE COMPLETED AND SIGNED BY A WITNE	SSS (see Note 6)
我聲明本表格是於我在場下由*候選人/選舉代理 I declare that this form was signed in my presence by giving consent.	!人及各給予同意的組織代表親自簽署。 the *candidate/election agent and organization representative
姓名 (正楷) :	
Name (in Block Letters) (姓 Surname)	(名 Other name)
簽署:	_ 日期:
Signature	Date

Please delete whichever is inapplicable.

^{*} 請刪去不適用者。

填寫以組織名義給予支持的同意書說明

Notes on Completion of Consent of Support Given in Organizational Capacity

- 1. 在《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 27 條中,「**支持**」就某候選人而言,包括對該候選人的政策或活動的支持。
 - In section 27 of Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554), "support", in relation to a candidate, includes support for the policies or activities of the candidate.
- 2. 根據《選舉管理委員會(選舉程序)(立法會)規例》(第541D章)第105條及《立法會選舉活動指引》第九章,候選人須在發布選舉廣告後的3個工作天(即公眾假期及星期六以外的任何1天)內,把與選舉廣告有關的資料/文件,包括准許或同意書的電子文本,上載至中央平台或候選人平台,或向選舉主任提供印本式文本,以供公眾查閱。
 - In accordance with section 105 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Legislative Council) Regulation (Cap. 541D) and Chapter 9 of the "Guidelines on Election-related Activities in respect of the Legislative Council Election", the candidate must, within 3 working days (i.e. any day other than a general holiday and Saturday) after publication of an election advertisement, upload an electronic copy of the relevant information/document, including permission or consent, onto the Central Platform or Candidate's Platform or provide a hard copy to the Returning Officer for public inspection.
- 3. 此支持同意書為樣本表格,以方便候選人以書面形式取得某組織的支持同意。候選人或支持者可因應相關支持的 詳情,適當地調整此支持同意書的內容,或自行制定其支持同意書。
 - This Consent of Support is a sample form to facilitate candidates to seek consent of support in writing from an organization. Candidates or supporters may suitably vary the content of this Consent of Support or to draw up their own form for Consent of Support, depending on the details of the support.
- 4. 根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)第 27(5)條,任何人看來給予書面同意將某組織的名稱或標識 或跟某組織有關聯的名稱或標識納入選舉廣告中,必須事先取得該組織的管理階層批准,或由該組織的成員在全 體大會所通過的決議批准。
 - According to section 27(5) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554), a person purporting to give consent in writing to the inclusion in an election advertisement of the name(s) or logo(s) of or associated with an organization must have obtained prior approval by the governing body of the organization or by a resolution of the members of the organization passed at a general meeting.
- 5. 任何年滿 18 歲並持有身分證明文件的人士,均可擔任見證人。 A witness can be any person aged 18 years or over and in possession of an identity document.
- 6. 給予書面支持的組織可在支持同意書內夾附一份附錄,以載述所同意的詳情或選舉廣告內容或修改詳情。候選人 在未取得有關組織的事先書面同意下修改或授權他人修改該組織的名稱或標識或選舉廣告內容,即屬在選舉中作 出非法行為,違反《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)第27條。
 - An organization giving a written Consent of Support may attach an Appendix showing the details of the consent or content of the election advertisement or the details of modification. A candidate engages in illegal conduct contrary to section 27 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554) if he/she modifies or authorizes any person to modify the name(s) or logo(s) of that organization or the content of the election advertisement without prior written consent by the organization.
- 7. 已給予書面支持的組織如撤銷對某候選人的支持同意,應將撤銷支持同意的通知書送交該候選人。當支持同意被撤銷後,有關候選人應立即停止使用任何載有已撤銷支持同意的組織的選舉廣告,並即時銷毀取得的有關個人資料。該候選人亦必須以書面通知有關選區/選舉界別的選舉主任某支持同意已被撤銷,並按《立法會選舉活動指引》第九章第七部份所示,將撤銷支持同意的通知書上載至相關平台或向選舉主任提供印本式文本,以供公眾查閱。
 - In case of a revocation of a written Consent of Support already given to a candidate by an organization, the organization may revoke the consent by sending a written notice of the revocation to the candidate concerned. Once consent has been revoked, the candidate concerned should immediately to cease immediately using any election advertisement which contains the organization which has made the revocation. The relevant personal data collected should also be destroyed immediately. The candidate concerned is also required to notify the relevant Returning Officer in writing of any revocation of consent, upload the written notice of the revocation onto the relevant Platform, or provide a hard copy to the Returning Officer in the manner as set out in Part VII of Chapter 9 of the "Guidelines on Election-related Activities in respect of the Legislative Council Election" for public inspection.

8. 如在填寫此支持同意書時有任何問題,請在辦公時間內致電選舉事務處的查詢熱線 2891 1001。 If there is any question in completing this Consent of Support, please call the enquiry hotline of the Registration and Electoral Office at 2891 1001 during office hours.

9. 請注意下列有關在此支持同意書提供個人資料的說明:

Please note the following with regard to the provision of personal data supplied in connection with this Consent of Support –

(a) 資料用途

就此支持同意書提供的個人及其他有關的資料,會供選舉管理委員會、選舉事務處、有關選舉主任及其他有關的政府部門和機構用於與選舉有關的用途。

Purpose of Collection

The personal data and other relevant information provided in this Consent of Support will be used by the Electoral Affairs Commission, the Registration and Electoral Office, the relevant Returning Officer and other relevant government departments and organizations for election-related purposes.

(b) **資料轉介**

支持同意書會供公眾查閱直至選舉申報書的文本根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)第41條可供查閱的期間結束為止。就此支持同意書提供的個人及其他有關的資料亦可能會提供予其他獲授權的部門、機構或人士,包括但不限於法院,用於與選舉有關的用途。

Transfer of Information

The Consent of Support will be made available for public inspection until the end of the period for which copies of election returns are available for inspection pursuant to section 41 of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). The personal data and other related information provided in connection with this Consent of Support may also be provided to other authorized departments, organizations or persons, including but not limited to the law courts for election-related purposes.

(c) <u>索閱個人資料</u>

任何人有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的條文要求索閱及改正他/她所提供的個人資料。

Access to Personal Data

Any person has the rights to request access to and correction of the personal data which he/she provided in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

(d) 個人資料保障原則

候選人及代理人應留意,在收集第三者的個人資料以填寫此支持同意書時,須遵守《個人資料(私隱)條例》 (第486章)附表1的保障資料原則,特別是第2和第4原則,即採取所有切實可行的步驟以確保(1)持有 的個人資料準確無誤,而資料的保存時間不應超過達致原來目的的實際所需;及(2)個人資料受到保障而不 受未獲准許的或意外的查閱、處理、刪除、喪失或使用。

Personal Data Protection Principles

Candidates and agents are reminded to observe the Data Protection Principles in Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) in collecting personal data of a third party in completing this Consent of Support, in particular Principles 2 and 4 concerning the requirement to take all practicable steps to ensure that (1) personal data is accurate and will not be kept longer than is necessary to fulfil the purpose for which it is used; and (2) personal data are protected against unauthorized or accidental access, processing, erasure, loss or use.

(e) <u>查詢</u>

關於透過此支持同意書收集的個人資料的查詢(包括索閱及改正個人資料),應向總選舉事務主任提出(地址: 九龍長沙灣東京街西3號庫務大樓8樓)。

Enquiry

Enquiries concerning the personal data collected by means of this Consent of Support (including requests for access to and corrections of personal data) should be addressed to the Chief Electoral Officer (Address: 8th Floor, Treasury Building, 3 Tonkin Street West, Cheung Sha Wan, Kowloon).

選舉管理委員會 2025 年 10 月 Electoral Affairs Commission October 2025